

高校公共日语课程的教学现状调查与分析

——以贵州大学 20~21 级学生为对象

段霞

贵州大学外国语学院, 贵州 贵阳

收稿日期: 2022年10月10日; 录用日期: 2022年11月9日; 发布日期: 2022年11月16日

摘要

以贵州大学2021级和2020级选择公共日语课程的学生为对象, 对目前高校公共日语课程的教学现状及存在问题进行了问卷调查分析, 并结合笔者自身的教学实践, 从课程设置、教学目标、教学内容以及教学方式等方面具体分析了本次问卷调查对今后高校公共日语教学改革带来的启发与反思。

关键词

公共日语, 问卷调查, 教学现状, 教学改革

Investigation and Analysis of the Teaching Status of Public Japanese Courses in Colleges and Universities

—Taking the Students of Grade 20~21 in Guizhou University as the Object

Xia Duan

School of Foreign Languages, Guizhou University, Guiyang Guizhou

Received: Oct. 10th, 2022; accepted: Nov. 9th, 2022; published: Nov. 16th, 2022

Abstract

Taking the students of Guizhou University in 2021 and 2020 who choose public Japanese courses as the object, this paper conducts a questionnaire survey and analysis on the current teaching status and existing problems of public Japanese courses in colleges and universities. Objectives,

teaching content and teaching methods are analyzed in detail for the inspiration and reflection of this questionnaire survey on the reform of public Japanese teaching in colleges and universities in the future.

Keywords

Public Japanese, Questionnaire Survey, Teaching Status, Teaching Reform

Copyright © 2022 by author(s) and Hans Publishers Inc.

This work is licensed under the Creative Commons Attribution International License (CC BY 4.0).

<http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>



Open Access

1. 引言

随着近年来高考日语学生人数的逐年增加,公共日语班级中开始出现大量高考日语学生和零基础学生混同上课的现象。本着就低不就高的原则,担任公共日语教学的教师仍然只能统一从初级入门开始授课。这导致大量高考日语学生无法在日语综合能力方面获得进一步的提升,甚至因为自视有基础而忽视日常的学习出现语言能力倒退的现象;而对于零基础学生而言,其学习难免受到高考日语学生的干扰。可以说,传统一刀切的混同式授课无论对学生的学习效果还是对教师的教学效果来说都弊大于利,急需进行教学改革,探索出一条有效路径来解决针对不同语言基础和能力的学生开展形式更为丰富且高效的公共日语教学[1],让零基础学生和高考日语学生均能在教学过程中获得良好的学习机会和资源,从而提升各自日语的综合运用能力的问题。基于此,笔者针对贵州大学2021级和2020级选择公共日语的学生进行了一次有关公共日语教学现状的问卷调查,希望通过问卷调查了解目前学生的学习状态和对今后分级分班教学的态度,整理出当前学生对公共日语课程教学的意见,并以此为基础进一步思考和探讨今后高校公共日语的教学模式和发展方向。

2. 问卷调查设计与统计

笔者于2022年7月13~20日分别对贵州大学2020级和2021级选择公共日语的学生实施了一次《关于贵州大学公共日语教学现状的问卷调查》,其中2020级有2个班共141人,2021级有3个班共181人,2020级问卷调查回收份数为64人,2021级问卷调查回收份数为137人,整体问卷回收率为62.4%。具体调查结果归纳如下表1:

Table 1. Summary of the results of the questionnaire survey

表 1. 问卷调查结果归纳

序号	问题	2021 级/2020 级回答情况	序号	问题	2021 级/2020 级回答情况
1	你的高考外语	A 日语(118/42) B 英语(19/22)	8	作为非零基础的同学,你希望在哪些方面进一步提升自己的日语能力	A 发音; (76/22) B 听力; (97/30) C 语法; (76/22) D 阅读; (76/24) E 口语; (82/28) F 写作; (76/27) G 翻译; (67/22) H 其他; (2/1)
2	你的高考日语分数在()	A 90 分以下; (28/5) B 91~110 分; (50/13) C 111~130 分; (35/19) D 131~150 分; (5/5)	9	作为零基础的同学,你希望在哪些方面进一步提升自己的日语能力	A 发音; (14/14) B 听力; (14/16) C 语法; (19/10) D 阅读; (16/14) E 口语; (14/13) F 写作; (16/6) G 翻译; (13/11) H 其他(0/0)

Continued

3	你的高考英语分数在()	A 90 分以下; (10/13) B 91~110 分; (3/4) C 111~130 分; (3/5) D 131~150 分; (3/0)	10	你对大学日语这门课程有何期待(多选)	A 希望通过较好的日语期末成绩顺利毕业; (106/47) B 希望通过较好的日语期末成绩获得保研机会; (51/21) C 希望更多的了解日本社会文化的相关知识, 拓展国际视野; (57/29) D 希望今后能通过大学日语四六级; (121/34) E 希望今后能通过日语国际能力考试; (具体几级); (134/41) F 其他(1/1)
4	作为高考日语学生, 你是通过何种方式学习的日语	A 高中学校; (103/37) B 完全自学; (4/1) C 线下培训机构或私人家教; (8/3) D 线上网课; (1/1) E 其他(2/0)	11	目前位置已经通过了哪些日语考试	A 大学日语四级; (2/5) B 大学日语六级; (0/0) C 日语国际能力考试; (2/2) D 均未通过(133/57)
5	曾经使用过的日语教材有哪些	A 标准日语; (76/32) B 新编日语; (26/8) C 大家的日语; (5/3) D 人教版高中日语教材; (26/5) E 培训机构自编教材; (16/2) F 其他(5/0)	12	目前为止参加过哪些日语考试	A 大学日语四级; (35/28) B 大学日语六级; (6/8) C 日语国际能力考试; (8/3) D 均未参加过; (93/31)
6	大学以前学习了几册上述教材的内容	A 1 册; (10/3) B 2 册; (56/24) C 3 册; (16/3) D 4 册; (18/3) E 5 册及以上; (17/9) F 其他(1/0)	13	你对所在学院毕业条件中的大学日语考级要求是否了解?	A 是——具体要求(选择性填空题) (48/25) B 否(89/64)
7	选择日语作为大学外语的原因(多选)	A 喜欢动漫等日本流行文化; (67/28) B 相对英语更易学易拿学分和绩点; (78/37) C 想多掌握一门外语提升个人能力; (58/27) D 今后想去日本留学; (19/6) E 其他(21/6)	14	请谈谈你对大学日语这门课程的想法(主观题)	A 希望实行分班分级教学, 针对零基础与非零基础学生设置不同教学内容、教学目标及能力要求; B 增加听力和口语教学的内容; C 教学形式方面: 增加课堂互动性和趣味性, 拓展课堂形式; D 课程开设方面: 多开班级, 解决选课冲突问题, 大三大四希望有更深入课程可选;

3. 问卷调查结果的整理分析

通过对上表统计数据的整理与分析, 可知目前我校公共日语教学的现状及存在的问题。

由问题 1 的回答数据可见, 目前贵州大学公共日语选课的学生中高考日语学生占比远超半数, 且存在逐年上升趋势, 2020 级高考日语学生占比为 65% 以上, 2021 级高考日语学生甚至占到 86%。这从侧面反映出近年来高考日语的热度不断增加, 大量学生为了提升高考外语成绩选择以日语参加高考, 客观上充实了中学阶段学习日语的学生人数。但与此同时, 这也意味着近乎大部分的学生在进入大学后选择公

共日语课程作为外语必修课之前就已经学过日语。然而我校公共日语课程的开设起点目前仍是为了照顾极少部分零基础学生，而一直在从初级入门阶段开始授课，两年四个学期修完《新标准日本语初上下册》的内容，相当于大部分高考日语学生入校前就已经全部学完的内容，导致大部分高考日语学生无法通过公共日语两年的学习获得在日语综合能力上更进一步的提升和拓展。这值得学校和任课教师们去反思。

由问题 2、3 的数据可见，大部分高考日语学生的高考日语成绩为中等或中偏上水平(91~130 分)，2021 级该部分学生占比约为 72%，2020 级占比约为 76%；高考成绩优秀人数两个年级一样，均为 5 人，占比均较低；高考日语成绩不及格的比例 2021 级约为 24%，高于 2020 级的 12%；因受到两个年级样本总数的影响，很难看出两个年级的实质差异。尽管高考日语成绩不能说明一切，但也能从侧面反映出学生在大学入学前的日语学习情况，可为今后高校公共日语的分层级教学提供基础参考数据。笔者认为尽管同为高考日语学生，但受到学生在高中阶段所学日语的时长，所学习教材内容的多寡，任课教师的教学水平等多方面因素影响，其大学入学时的日语水平仍然悬殊较大。

另一方面，零基础学生在高中阶段的英语成绩普遍在中下水平(111 分以下)，2021 级中下水平学生占到 77%左右，2020 级占到 67%左右。但同时也不排除有英语成绩优秀而选择日语的学生，说明在零基础学生中仍然存在语言学习能力较强的学生，愿意挑战新的一门外语进行学习，或者说单纯基于对日语感兴趣而选择日语作为大学外语。因为大部分零基础学生仍然是外语功底欠扎实，基础不牢靠，因此笔者认为今后针对零基础开班的公共日语课程则更应该注重语言基础的夯实，同时兼顾提高该部分学生的外语自学能力。

由问题 4, 5, 6 的数据可知，首先就学习方式来看，高考日语学生学习日语的方式较为多样丰富，线上线下形式均有，但主要是通过高中学校的系统学习来实现的，这也符合大部分学生的学习实情。其次，有关高中使用日语教材方面，高考日语学生在高中阶段使用的日语教材种类较多，其中排名前三的是标准日本语，新编日语及人教版高中日语教材三大类，而排名第一的标准日本语相较于后两者而言其使用者数量众多，远超后两者的总和，可见标准日本语依然在高中日语教材中占据着主体地位。这对大学公共日语在教材选择上就提出了新问题，如若大学日语继续选择标准日本语作为高考日语学生的教材，并从初级入门开始授课，势必从教材的角度就无法吸引学生的兴趣。因此，在今后的大学公共日语教学时，更换目前长期使用标准日本语教材是势在必行的。最后，从所学内容量来看，学生在进入大学之前所学日语教材的内容参差不齐，半数的学生主要学习了两册相关教材，因为此处无法逐一对应具体教材，也就无法把握具体学习的程度。但从整体数据可见，高考日语学生在进入大学之前其日语水平有着明显差异。因此，学生们进入大学之后混同在同一个班级里进行整体划一的授课，势必难以满足学生们的多样化需求，也就难以实现较好的教学效果。

由问题 7.10 的回答数据可知，两个年级学习公共日语动机相当一致；从各选项结果可将学生的学习动机大致分为以下几类：现实易学型 67%~72% (高中学过日语，英语差，相对英语更易学易获得学分和绩点)、自身提高型 51%~55% (想多掌握一门外语提升个人能力，今后想去日本留学)、文化兴趣型 43%~48% (喜欢动漫等日本流行文化，去日本旅游)。从以上动机可见，大学日语最近几年选课人数激增确实与日语相较英语而言入门简单，易学易考有关系。尽管大部分学生的学习动机比较现实，但仍有 50%左右的学生是基于自身能力提升和对日本文化感兴趣而选择学习公共日语。因此，在今后的公共日语教学中一方面注意因势利导，在尽量满足学生的现实需求和语言能力提升的同时，丰富课堂形式，多元地引入日本文化的相关内容，以各类丰富有趣的形式充分调动学生的学习兴趣和主动性。而针对学生的最终的学习目标层面，学生们对大学日语的最大期待是获得较好的期末成绩然后顺利毕业，其次是通过大学日语四六级和日语国际能力考试。这体现出当下学生的学习目标比较现实。尽管也有 40%多学生希望

更多的了解日本社会文化的相关知识,拓展国际视野,但从整体数据来看大部分学生的主体倾向仍然是顺利毕业、保研、考级;而在考级方面又呈现出大学日语四级优先于日语能力考试2级,大学日语六级优先于日语能力考试1级的趋势。

由问题8,9的回答数据可知,在听说读写译等各项能力方面,两个年级的高考日语学生(即高考日语学生)都在日语听力和口语方面表达出希望进一步提升的强烈想法,而零基础的学生两个年级出现了些微差异,2021级学生在日语能力提升方面选择的前三是语法,阅读和写作;而2020级学生选择的前三是听力,发音和阅读。针对高考日语学生,考虑到高中阶段已经接受过日语相关教育,且高中阶段多强调应试,注重读写能力的培养,而容易忽视听说能力的培养,因此学生们在日语听力和口语表达方面可能会有所欠缺。在针对高考日语学生进行公共日语教学时就应兼顾学生的如上诉求,侧重听力和口语能力的提升。而针对零基础学生,因为是初次接触新的一门外语,常对庞杂的语法体系感到束手无策,因而迫切想通过梳理语法知识来获得语言的掌控感的心情亦可以理解。这反映到教学中则提示任课教师在具体教学环节应针对高考日语学生和零基础学生进行不同侧重的教学。

由问题11,12的回答数据可知,两个年级参加大学日语四六级和日语国际能力考试的整体比例均不高,2021级远不足总人数的一半,2020级则略超一半,这说明目前我校公共日语学生在参加日语相关考试领域并不算特别积极,其中原因笔者认为一方面是学生自身对相关考试时间政策等并不了解,另一方面任课教师或学校层面对相关考试的宣传推广还待加强;同时受疫情影响,很多考试存在停考后学生积压过多导致报名困难,出现很多学生想报考却报考不上现象,这也可以说是整体参考率不高的客观原因。

此外,参加日语国际能力考试的比例又远低于参加大学日语四六级的比例,2021级参加日语国际能力考试比例约为5.8%,2020级的比例约为4.6%,2021级参加大学日语四六级比例约为30%,2020级比例约为56%;其中原因笔者认为一方面是学生对日语国际能力考试的认知远不如大学日语四六级(因为存在大学英语四六级可类推)熟悉所导致的,另一方面学生也可能受到经济条件限制不愿意花动辄几百元去报考日语国际能力考试(大概360元),而更倾向于相对便宜的大学日语四六级(40元)。

同时,上述数据还说明目前我校公共日语学生的整体考试过级率极低,2020级整体过级率虽然约为11%,高于2021级的3%,但作为目前已经修完两年四个学期公共日语课程的2020级学生而言,该过级率仍然有很大提升空间。从日语国际能力考试和大学日语四六级考试的过级率比较来看,大学日语四六级的过级率略高,这应该与学生参考率成正相关。

由问题13的回答数据可知,60%以上的学生对自身所在学院毕业条件中有关大学日语考级要求是不了解的;而针对剩余部分选择了解的学生的主观作答中,通过整理数据发现,各学院对选择公共日语作为外语的学生其毕业条件主要是通过大学日语四级,这项过级要求首先与高校有关毕业条件的文件要求相符,其次也能为今后高考公共日语的教学目标制定提供一个基本参考。

4. 启发与反思

基于上述针对我校公共日语教学现状的调研和分析,并结合新文科建设理念下高校公共日语人才的培养目标,立足全面推进高校课程思政建设、落实立德树人根本任务的代需求,笔者将从课程设置、教学目标、教学内容以及教学方式等方面具体谈谈本次学情调查对今后高校公共日语教学改革带来的启发与反思。

首先,从题1~6所反映出的教学问题来看,目前高校公共日语学习者中高考日语学生所占的比例激增,与此同时高考日语学生在高中阶段所使用的日语教材、所学习的具体内容量、高考日语成绩、实际的日语水平等方面均存在明显差异,这些现实问题迫切需要今后高校公共日语的教学必须重新审视并优

化当前的课程设置,结合高校自身的实际情况及大学日语教学指南的要求,针对不同日语基础和能力的学生开展分班分层级有针对性的教学,打破传统一刀切、针对所有学生均进行从零基础入门开始的重复性教学[2]。同时,从问题 14 的主观作答情况也可看出,对公共日语课程进行分级分班教学也正是大部分学习者的心声和要求。具体而言,可根据高考日语学生的日语成绩及入校时的日语统测成绩,将一部分日语基础扎实、日语成绩达到 120 分及以上的高考日语学生分入进阶班进行教学,将日语基础一般、日语成绩在及格线以上 120 分以下的学生分入提升班,而针对其余日语基础差、日语成绩不及格的学生则可并入零基础班。

其次,从题 7、10~12 所反映出的教学问题来看,目前高校公共日语学习者的学习动机与目的呈现出多元化及交叉性的趋势。主要可分为三大类,第一类是现实易学型,该类学习者多数为英语和日语基础均较薄弱,对外语学习兴趣不浓,选择公共日语主要为了获得更高学分和期末考试成绩从而实现顺利毕业;第二类是能力提升型,该类学习者一般外语学习能力较好,希望在已有的语言基础上多掌握一门外语提升个人竞争力,或通过日语国际能力考试为今后赴日留学做准备;第三类是文化兴趣型,该类学习者相对日语考级或期末考试成绩而言更关注对日本社会文化的了解,大多出于个人兴趣爱好希望通过学习能赴日旅游或进行无障碍的语言交流。针对学习者多元化的学习动机和目的,高校公共日语的教学目标也应当适时调整,根据不同学生群体的具体学习诉求有所侧重。

具体而言,针对外语基础相对薄弱的学生,可将公共日语的教学目标设置为基础目标,能基本正确地运用已学日语的语音、词汇、语法及篇章结构的语言知识[3],课堂教学主要在于激发该部分学生的学习兴趣 and 夯实日语基础知识方面;针对希望进一步提升日语综合能力,通过日语相关考试为今后赴日准备的学生,则可将公共日语的教学目标设置为提高目标,要求能较为正确地运用已学日语的语音、词汇、语法及篇章结构的语言知识[3],在学生完成常规的日语教学任务之后,教师可适当为有备考需求的学生进行加餐,并提供相关考试信息及考前练习等帮助;针对纯兴趣爱好型学生,则在基础教学目标实现的前提下,可在教学内容中增加对日本文化及其他多元文化的补充,以加强对社会文化知识板块的学习与理解,从而进一步提高该部分学生对日语学习的兴趣和积极性。

最后,从题 8、9、14 所反映出的教学问题来看,目前公共日语课程还需要在教学内容与教学形式上有所改革。传统的日语教学中往往多注重单词、语法、阅读、翻译等板块,而现实教学过程中学生们却希望更多地提升日语口语及听力能力,并提高日语课程地互动性及趣味性。因此在今后的日语教学中可结合学校、学院及学生的实际情况,适当增加日语口语及听力的教学内容和时间,利用翻转课堂、慕课、微课等多元化的教学形式[4],将目前课堂上大部分用于讲解语法单词阅读的时间转化为课下学生自学的时间,提前利用相关平台的教学资源自学语法词汇,节约出来的时间则既能用于增加日语口语和听力的练习又能提高师生或生生的互动机会;同时任课教师还可以通过布置课前发表,第二课堂作业的形式增加学生语法输出的机会。而趣味性方面任课教师则可以多下功夫,传统语言教学过程肯定是枯燥的,这就需要改变课堂形式,结合丰富的多媒体手段,图片视频等多引入中日社会文化等内容,并鼓励学生参加日语角,日语书法比赛,朗读比赛,演讲比赛,配音大赛等课外活动,为学生创设更多更丰富的日语使用环境,进而提高学生的日语综合运用能力和跨文化交际能力。

5. 结语

综上所述,笔者以所教公共日语 20 级和 21 级的学生为考察对象,对目前笔者所在高校公共日语的教学现状和存在的问题进行了分析。同时结合笔者的教学实践和反思,探讨了今后高校公共日语的教学模式与发展方向。在高考日语学生逐年增加的新形势下,如何切实提升高校公共日语教学的质量,实现复合型人才的培养目的,将是今后不断深入探索的课题。

基金项目

本文系贵州大学教学内容和课程体系改革项目：贵州省高校大学日语与高中日语课程层级化衔接研究(XJG20222035)的阶段性研究成果。

参考文献

- [1] 洪洁. 邮电类高校公共日语课程体系构建研究[J]. 高教学刊, 2022, 8(4): 84-88.
- [2] 申颖. 中医类院校大学公共日语课程思政教学改革研究[J]. 牡丹江教育学院学报, 2022(6): 89-91+110.
- [3] 教育部. 大学日语教学指南(2021版) [M]. 北京: 高等教育出版社, 2022: 5-11.
- [4] 郑荣荣. 基于“金课”理念下的大学日语教学改革探究[J]. 山西能源学院学报, 2020, 33(6): 47-49.